



الجامعة اللبنانية
كلية الآداب والعلوم الإنسانية

العمادة

دليل كتابة رسائل الماجستير البحثية والمهنية للطلاب في عمادة كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جميع الأقسام الأكاديمية
تاريخ الإصدار: أيلول ٢٠١٩

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية

أحمد محمد عجاج

توطئة

يهدف هذا الدليل إلى توفير مرجع مختصر يساعد طلاب الماجستير في الجامعة اللبنانية- كلية الآداب والعلوم الإنسانية على كتابة رسائلهم، ويقدم لهم التوجيهات اللازمة من حيث إخراج البحث وكيفية بنائه، ويستكمل بدليل خاص بكل قسم أكاديمي، تُفرد فيه مساحة أكبر لخصوصيته.

وقبل الخوض في غمار أي بحث، من المهم أن يعرف الطالب كيف يختار بحثه. إذ لا بدّ له أن يختار مادة بحثه التي سيعالجها بنفسه، وأن تكون متناسبة مع قدراته العلمية ومكتسباته السابقة، ليوظفها في بحثه فيحصل على نتائج أفضل. وهذا ليس بالأمر السهل، فهو يحتاج إلى ثقافة معينة ودراية بأدوات البحث ومناهجه ومنهجيته. وعليه أيضاً أن يتحلّى بأخلاقيات الباحث، بدءاً من الصفات التي يجب أن يتحلّى بها على المستوى الشخصي والتي تتمثل في الرغبة في البحث والتدقيق المنهجي، والموضوعية والأمانة، وصولاً إلى تحسين قدراته العلمية واللغوية بشكل مستمر.

من هنا، على الباحث الأصل احترام أخلاقيات البحث انطلاقاً من التأكد من صحة المعلومات التي يقتبسها من جهة، وتلك التي يوردها في بحثه، وبخاصة النتائج، من جهة أخرى، والابتعاد عن الانتحال واحترام حقوق الملكية الفكرية، والالتزام بدقة التوثيق، والأمانة العلمية.

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية

أ. د. محمد عيسى

أولاً: تنظيم الرسالة:

تتألف الرسالة، بشكل عام، من ثلاثة أقسام رئيسة، وهي الغلاف، والصفحات التمهيدية، تليها صفحات المتن بما فيها من جداول وأشكال، ثم الصفحات الختامية التي تشتمل على صفحات المراجع والملاحق.

أ- الغلاف الخارجي

يشتمل الغلاف الخارجي على: اسم الجامعة، والعمادة، والقسم، والعنوان، واسم الطالب، واسم الأستاذ المشرف، واسمي عضوي اللجنة، والعام الجامعي، ويكون مرتباً كما يرد في المثال التالي:

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية
أحمد محمد زجاج

الجامعة اللبنانية
كلية الآداب والعلوم الإنسانية

قسم:

العمادة

العنوان الرئيسي (قياس ٢٤ -)

العنوان الفرعي (إذا وجد) (١٨)

رسالة أعدت لنيل شهادة الماستر البحثي (أو) المهني في
..... (١٨)

مسار (أدبي أو لغوي- لسانی...) (١٦)

إعداد (١٦)

اسم الطالب (١٨)

إشراف (١٦)

اسم المشرف (١٨)

الرتبة

عضوا اللجنة:

.....
الرتبة (١٨).....
الرتبة (١٨)

بيروت (١٦)

العام الجامعي (١٦)

وتعتمد القياسات السابقة نفسها باللغة الأجنبية، شرط أن يتم وضع اللوغو والقسم والعمادة الى يسار الغلاف وليس الى يمينه.

ب- الصفحات التمهيدية:

هي الصفحات الأولى التي تسبق من حيث ترتيبها المقدمة. وتتكون من صفحات عديدة تقع تبعاً بحسب الترتيب التالي، وتستخدم الحروف الأبجدية (أ، ب، ج، د، ...) لترقيمها، ويجب أن تكتب العناوين فيها ببنط أسود عريض Bold.

- تُكرّر صفحة العنوان (اسم الجامعة والكلية، عنوان الرسالة، اسم الطالب، اسم المشرف...)
- صفحة الملكية الفكرية (تتضمن الفقرة الآتية حرفياً: جميع الحقوق محفوظة، ولا يُسمح بإعادة إصدار هذه الرسالة، بأي شكل من الأشكال، من دون إذن خطي مسبق من عمادة كلية الآداب والعلوم الإنسانية في الجامعة اللبنانية).
- صفحة الإهداء
- صفحة الشكر
- صفحة المستخلص (باللغتين العربية والأجنبية، وفيه يبدأ الطالب بعنوان الرسالة، ثم اسمه، ثم كلمة المستخلص (Abstract) وتكون جميعاً في وسط الصفحة بعد ذلك، يبدأ المستخلص في بداية سطر جديد، ولا يزيد عدد كلماته عن ٢٠٠ كلمة، ويليه مباشرة تحته مسرد كلمات مفتاحية تعبر عن مضمون الرسالة (٦-٧) كلمات.
- صفحة أو صفحات قائمة المحتويات.
- صفحة قائمة المختصرات المستخدمة.

ج- تصميم قائمة المحتويات

قائمة المحتويات (قياس الخط ١٨ أسود عريض)

- العنوان
- الملكية الفكرية
- الإهداء
- الشكر
- المستخلص
- قائمة المحتويات
- قائمة المختصرات

المقدمة

الفصل الأول: عنوانه (قياس الخط ١٨ Bold)

تمهيد

أولاً : عنوان رئيسي أول (قياس الخط ١٨ أسود عريض)

- ١- عنوان فرعي أول (يكتب قياس الخط ١٨)
- ١-١ عنوان جزئي أول (يكتب قياس الخط ١٦)
- ١-٢ عنوان جزئي ثانٍ (يكتب قياس الخط ١٦)

- ٢- عنوان فرعي ثانٍ (يكتب قياس الخط ١٨)
- ١-٢ عنوان جزئي أول (يكتب قياس الخط ١٦)
- ٢-٢ عنوان جزئي ثانٍ (يكتب قياس الخط ١٦)

ثانياً: عنوان رئيسي أول (قياس الخط ١٨ أسود عريض)

- ١- عنوان فرعي أول (يكتب قياس الخط ١٨)
- ١-١ عنوان جزئي أول (يكتب قياس الخط ١٦)
- ١-٢ عنوان جزئي ثانٍ (يكتب قياس الخط ١٦)

- ٢- عنوان فرعي ثانٍ (قياس الخط ١٨)
- ١-٢ عنوان جزئي أول (يكتب قياس الخط ١٦)
- ٢-٢ عنوان جزئي ثانٍ (يكتب قياس الخط ١٦)

محصلة واستنتاج

الفصل الثاني : عنوانه (قياس الخط ١٨ أسود عريض)

تمهيد

أولاً : عنوان رئيسي أول (قياس الخط ١٨ أسود عريض)

- ١- عنوان فرعي أول (يكتب قياس الخط ١٨)
- ١-١ عنوان جزئي أول (يكتب قياس الخط ١٦)
- ١-٢ عنوان جزئي ثانٍ (يكتب قياس الخط ١٦)

- ٢- عنوان فرعي ثانٍ (يكتب قياس الخط ١٨)

- ١-٢ عنوان جزئي أول (يكتب قياس الخط ١٦)
٢-٢ عنوان جزئي ثانٍ (يكتب قياس الخط ١٦)

ثانيًا: عنوان رئيسي أول (قياس الخط ١٨ أسود عريض)

- ١- عنوان فرعي أول (يكتب قياس الخط ١٨)
١-١ عنوان جزئي أول (يكتب قياس الخط ١٦)
٢-١ عنوان جزئي ثانٍ (يكتب قياس الخط ١٦)
٢- عنوان فرعي ثانٍ (قياس الخط ١٨)
١-٢ عنوان جزئي أول (يكتب قياس الخط ١٦)
٢-٢ عنوان جزئي ثانٍ (يكتب قياس الخط ١٦)

محصلة واستنتاج

وهكذا ودواليك في كل فصول الرسالة.

خاتمة

- قائمة الملاحق (في حال وجودها)
- قائمة الجداول (في حال وجودها)
- قائمة الأشكال (في حال وجودها)

ثانيًا: في إخراج رسالة الماجستير

يلتزم الطالب في إعداد الرسالة بكل مراحلها بالمعايير العلمية والإخراجية المثبتة في هذا الدليل، على أن يكون عدد صفحات إعداد المشروع بين ١٠ - ١٥ صفحة A4، وعدد صفحات متن الرسالة من دون الملاحق والفهارس، بين ٧٠ - ١٢٠ صفحة.

- حجم الحرف العربي: تُكتب كلمات البحث باللغة العربية بقياس ١٤ ونوع Times New Roman.
- حجم الحرف الأجنبي: تُكتب كلمات البحث باللغتين الفرنسية والإنكليزية، بقياس ١٤ ونوع Times New Roman.
- حجم الحرف في الحاشية (في حال وجودها، ١٢ باللغة العربية و ١٢ باللغة الأجنبية)، ونوعه Times New Roman.
- تُكتب رسائل الماجستير على وجه واحد من الورقة.
- تبدأ كل فقرة بتراجع ستم واحد.
- تفصل مسافة نقطة ونصف بين السطور، ونقطة ونصف بين العنوان وما يندرج تحته
- تُرقم أوراق البحث من الأول إلى الآخر بأرقام متسلسلة في وسط أسفل الصفحات.

- تُترك حواشي بيضاء حول النص بنسبة 4 سم على الجهة اليمنى لمراعاة التجليد، و 3 سم لكل من الجهات العليا واليسرى والسفلى.
- لا يُشار إلى عنوان أو عبارة أو مفردة بخط إنما يستعاض عنه بكتابته بخط عريض Bold .
- يتم وضع لكل مستند (جدول ورسم بياني خرائط...) رقم متسلسل وعنوان في أعلاه أو أسفله، مع ضرورة اعتماد نسق واحد في العمل كله.
- علامات الوقف والمسافات المعتمدة قبلها وبعدها: تتبع علامات الوقف كلها مسافة فارغة ولا تسبقها أي مسافة فارغة.
- تُفرد ورقة مستقلة في مستهل كل فصل للفصل وعنوانه.

ثالثاً: في كتابة رسالة الماجستير:

(للمزيد من التفاصيل يمكن العودة إلى الدليل الموسع الخاص بكل اختصاص).

في رسالة الماجستير تقتضي معالجة موضوع جديد، أو موضوع لما ينل قسطاً وافراً من الدراسة، يتوسل فيها الطالب (ة) منهجاً تجريبياً مبنياً على الملاحظة والاختبار والتحليل والمقارنة والخلوص إلى استنتاجات. ويلتزم الطالب (ة) في كتابة رسالته البحثية التزاماً دقيقاً بقواعد البحث العلمي من جهة التبويب والصوغ.

أ- العنوان: يجب أن يشير إلى الإشكالية، وإلى متغيرات البحث المنوي معالجته.

ب- المقدمة: وفيها يقوم الطالب بـ:

- التعريف بالموضوع وأهميته وتحديد دوافع البحث ، وتحديد جديد البحث ، والإشكالية (البحثي) / المشكلة (المهني) والفرضية، والمنهج، والأهداف، والفائدة العلمية المرجوة من البحث.
- نقد المدونة، نقد أبرز المصادر والمراجع المعتمدة، والصعوبات التي اعترضت الباحث وكيفية تجاوزه لها.
- ذكر فصول الرسالة مع الإشارة إلى ما ينوي القيام به في كل فصل، وذلك للإجابة عن أي شق من أسئلة البحث.

ج- الفصول: تبنى بشكل متدرج ومترابط، وترتبط عناوينها بالموضوع المعالج.

د- الخاتمة:

يعرض فيها الباحث باختصار النتائج المستخلصة والمستنبطة. كما قد تتضمن مقترحاته بضرورة متابعة البحث في قضية من قضاياها لعدم تمكنه أو لقصوره. ولا بد من اجتناب التكرار، فلا تكون الخاتمة تكراراً لما ورد في المقدمة أو استنساخاً لبعض مفاصل البحث؛ فخاتمة البحث أهم جزء فيه، لأنها تبين النتائج التي توصل إليها الباحث بعبارة علمية موجزة ومختصرة. وهي اسهام علمي أصيل يُنسب إلى الباحث، والدليل الواضح على قيمة البحث والدراسة، والمرآة الحقيقية لمستوى الباحث ومقدار فهمه للمادة العلمية التي بحثها فيها وقام بعرضها. وهي أيضاً آخر ما يلامس نظر القارئ فلا بد من إحكامها فكرياً، وأسلوباً، وصوغاً، وترتيباً حتى يكون الانطباع الأخير ذا أثر بالغ في نفس القارئ. وتالياً، يجب أن تتضمن عنوان البحث وذكر فصول البحث أو أقسامه أو أجزائه، والنتائج التي انتهى إليها الباحث بشكل متسلسل بحسب أسئلة البحث، أو بحسب ورود القضايا والمباحث الرئيسية في البحث، ومناقشتها استناداً إلى الدراسات السابقة، وتحليل أسباب تلك النتائج التي توصل إليها الباحث وبيانها، وبيان علاقتها بالمتغيرات المختلفة، مع تأكيد الفرضية أو نفيها. ووضع مقترحات لإكمال الموضوع أو فروعه أو متعلقاته على يد باحث آخر.

د- قائمة المصادر والمراجع: ما لا يقل عن ٤٠ مصدرًا ومرجعًا، يتم اختيارها من بين الأكثر حداثة في ميدان البحث.

ه- الملاحق: لا يزيد عدد صفحاتها عن ثلث عدد صفحات متن الرسالة.

و- الجداول وتشتمل على الجداول الواردة في الرسالة بحسب ورودها فيها.

٤ - تدوين المصادر و المراجع :

تعتمد جميع الأقسام الأكاديمية نظام التوثيق العلمي APA الإصدار السادس في التوثيق.

٥- في لائحة المصادر والمراجع العامة:

تصنف المصادر والمراجع على النحو التالي:

- أولاً : المصادر (المدونة)
- ثانياً: الكتب المقدسة
- ثالثاً: المراجع العربية
- رابعاً: المراجع المترجمة
- خامساً: الرسائل والأطاريح (في حال وجودها)
- سادساً: الدوريات (في حال وجودها)
- سابعاً: المراجع الأجنبية
- ثامناً: المراجع الإلكترونية

وفي ما يلي بعض الملاحظات الخاصة بترتيب لائحة المراجع والمصادر وكتابتها:

- تبدأ قائمة المراجع في الدراسة على صفحة جديدة.
- تُفصل المراجع العربية عن المراجع الأجنبية، حيث تُستهل المراجع العربية القائمة في حال كان نص الدراسة باللغة العربية.
- تُفصل مسافة نقطة واحدة بين السطور في تدوين المصادر والمراجع.
- يتم التأكد من تطابق المعلومات في قائمة المراجع مع ما جاء عنها في هوامش الدراسة.
- تُرتب المراجع على اختلاف أنواعها ألفبائياً باسم عائلة المؤلف (تُستثنى "أل" التعريف).
- تُعامل الأسماء المركبة لعائلة المؤلف وكأنها اسم واحد عند ترتيب التسلسل الألفبائي للمراجع.
- إذا كان المؤلف مؤسسة أو منظمة، يأخذ المرجع مكانه في التسلسل الألفبائي بحسب الحرف الأول من اسم هذه المؤسسة.
- في حال عدم وجود مؤلف، تُكتب عبارة (لا مؤلف) في موقع المؤلف وترتب ألفبائياً.
- إذا استخدم الباحث عدة مراجع للمؤلف نفسه، تُرتب زمنياً بحسب سنة النشر من الأقدم إلى الأحدث؛ ويتم وضع خط في موقع المؤلف بدلاً من تكرار ذكر اسمه عند ذكر الكتاب الثاني.
- إذا صدف استخدام عدة مراجع للمؤلف نفسه، بعضها منفردة وأخرى مشتركة، فإن الأعمال المنفردة تسبق الأعمال المشتركة في الترتيب.
- إذا صدف استخدام عمليتين مختلفتين للمؤلف نفسه، وفي السنة نفسها، تُعتمد كلمات العنوان في الترتيب، وتضاف الأحرف الأبجدية (أ، ب، ج) بعد سنة النشر للتمييز بينهما.
- - إن كان ثمة أكثر من مؤلف لمرجع ما، فينبغي ذكرهم جميعاً.

- عند الاعتماد على ملخصات البحوث، يجب الإشارة إلى الملخص في قائمة المراجع وليس إلى البحث الأصلي ويتم ذلك بكتابة كلمة ملخص داخل معقوفتين [] بعد عنوان البحث.
- تُكتب أسماء الأشهر كما وردت على الدراسة المعتمد عليها (تموز، يونيو...).
- لا تُعطى المراجع أرقامًا تسلسلية.

٦- ملاحظات مهمة:

- نقصد بالمصدر المدونة موضوع الدراسة فقط لا غير.
- في الاقتباس الحرفي إذا تم حذف بعض العبارات من المقطع تُستبدل بـ (...) ، وفي حال أضيف إليه بعض الشروحات أو ما شابه توضع بين معقوفتين [...] .
- التوضيح أن تقسيم الدراسة وفق فصول ومباحث عائد إلى حجم الدراسة نفسه، وإلى تراتبية مواضيعها.
- وضع عناوين للفصول والمباحث ويطبق، عليها القياس نفسه في صوغ عنوان البحث، أي الدقة، الوضوح، الاختصار والمضمون الذي يراد التعبير عنه في الفصل. باختصار، لا بد من الترابط بين أقسام الموضوع وفصوله... وهكذا حتى يظهر البحث كتلة واحدة مترابطة الاجزاء، فيها من التدرج المنطقي ما يسمح بالوصول الى النتائج المرجوة.
- الحرص على التوازن بين الفصول.
- اعتماد تصميم البحث الأولي (المشروع) كأساس لبناء المشروع البحثي ولنيل الموافقة الأكاديمية والتسجيل في الكلية، ويعمل فيما بعد، على ضبط مضمونه لإغناؤه كلما تطور العمل البحثي، ولا يتم الانتهاء من صوغ المقدمة بالشكل الفعلي إلا مع انتهاء البحث.
- لا تُحذف الفرضية من المقدمة النهائية للبحث، وتتم الإشارة إليها في سياق البحث، في المواضيع المناسبة، وتُذكر في خاتمة البحث النهائية في سياق مناقشة نتائج البحث.
- يجب ألا تتعدى نسبة الاقتباس ١٥ % من إجمالي الرسالة بشرط أن لا تتجاوز نسبة الاقتباس ٥ % من المصدر الواحد، مع التشديد على ضرورة توثيق هذه الاقتباسات والتزام الطالب بالأمانة العلمية، وفي حال أثبتت وسائل كشف نسبة الاقتباسات وجود نسبة تفوق النسبة المذكورة، فإن الرسالة ترفض وتعاد إلى الطالب لكي يقوم بإعادة الصوغ، وتوثيق الاقتباسات وجعلها توافق النسبة المقبولة والمسموح بها، ويمكن أن يعرضه هذا إلى المساءلة القانونية.
- بعد المناقشة، يجري الطالب التعديلات الأخيرة التي تطلبها لجنة المناقشة. ويعاود تقديمها في شؤون الطلاب. ويحصل، بعد ذلك، على تقرير يبين التزامه الكلي بها من المشرف أو من أي عضو من أعضاء اللجنة، أو بحسب ما يتم التوافق عليه في لجنة المناقشة. ثم يجلد نسخة واحدة تجليداً فنياً ترفق بخمس نسخ على خمسة أقراص مدمجة، مطبوع عليها غلاف الرسالة.

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية

بالتكليف

أ. د. محمد مصطفى